



ME-50 GUITAR MULTIPLE EFFECTS

Руководство пользователя

Благодарим вас и поздравляем с выбором гитарного процессора мульти-эффектов BOSS ME-50.

Перед использованием этого устройства внимательно прочитайте разделы, озаглавленные: "БЕЗОПАСНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА" (стр. 2, 3) и "ВАЖНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ" (стр. 4)

Эти разделы содержат важную информацию относительно надлежащего функционирования устройства. К тому же, чтобы убедиться в полном понимании каждой функции вашего нового устройства, руководство пользователя следует прочитать целиком. Настоящее руководство следует беречь и иметь всегда под рукой.

Основные характеристики

Простая операция – работает как компактный эффект-процессор

Каждый эффект управляется соответствующим регулятором. Интуитивная операция, подобная к операции на компактном эффект-процессоре, позволяет вам производить непосредственные изменения тонов.

Мощный звук COSM

Оригинальная технология моделирования "COSM" от Roland позволяет вам исполнять с широким диапазоном мощных эффектов искажения (дисторшн), от классических звуков до оригинальных звуков дисторшн.

COSM (Composite Object Sound Modeling)

Composite Object Sound Modeling/звуковое моделирование составного объекта (COSM) инновационная и мощная технология звукового моделирования Roland. COSM анализирует многие факторы, которые формируют оригинальный звук, такие как электрические и физические характеристики оригинального звука, а затем производит цифровую модель, которая может воспроизводить такой же звук.

Многofункциональная педаль экспрессии

ME-50 оборудован педалью экспрессии, с помощью которой вы можете управлять шестью различными специальными педальными эффектами. Ее также можно переключать для использования в качестве педали громкости.

Функция "Память"

Вы можете сохранять до 30 созданных вами оригинальных тонов. Также, в "Режиме память", с помощью педалей можно немедленно вызывать сохраненные тоны.

Гнездо AUX IN

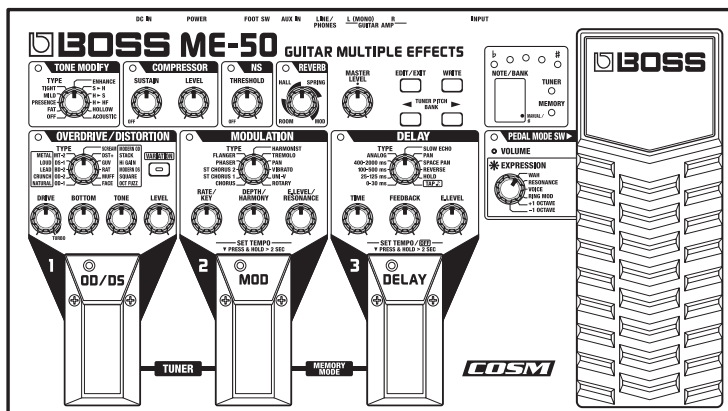
С помощью гнезда AUX IN легко заниматься вместе с CD, MD и другими внешними устройствами.

Элементы питания

ME-50 получает питание двумя способами: с помощью 6 батарей типа AA или AC адаптера (опционального).

Авторское право © BOSS CORPORATION



Все права сохранены. Никакая часть данного материала не может быть воспроизведена ни в какой форме без письменного разрешения BOSS CORPORATION.









БЕЗОПАСНАЯ РАБОТА

ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ПРИБОРОМ

Обозначения  ВНИМАНИЕ  МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ








 WARNING	Предупреждает о риске смертельного исхода или получения телесных повреждений в результате неправильного использования устройства.
 CAUTION	Предупреждает о риске получения телесных повреждений или материального ущерба в результате неправильного использования устройства. *В понятие материального ущерба входят повреждение жилища, мебели и домашних животных.

Предупреждающие знаки





	Это  предупреждающий знак. В особо важных случаях внутри треугольника помещается восклицательный знак. Треугольник без содержащегося внутри такого знака обозначает необходимость соблюдения стандартных мер предосторожности
	Данный  знак предупреждает пользователя о запрещенных действиях, т.е. действиях, которые никогда не должны производиться (изображение внутри круга). В случае наличия в качестве предупреждающего знака только круга, он обозначает - Не разбирать устройство!
	 Предупреждает пользователя о возможности выполнения действий. Разрешение проведения специальных действий подтверждается наличием в круге специального знака. Отсутствие знака в круге информирует о необходимости удаления серового шнура из розетки.

ВСЕГДА СОБЛЮДАЙТЕ СЛЕДУЮЩИЕ ПРАВИЛА







ВНИМАНИЕ

- Перед использованием устройства обязательно прочитайте инструкции, приведенные ниже, и Руководство пользователя. 
- Не вскрывайте самостоятельно устройство или АС адаптер и не производите никаких внутренних изменений. 
- Не предпринимайте попыток самостоятельного ремонта или замены отдельных деталей устройства (за исключением специальных инструкций, предписанных настоящим руководством, которые предусматривают выполнение вами таких операций). Обращайтесь только в сервисный центр Roland или к официальным дистрибьюторам фирмы, адреса которых приведены на странице "Information". 
- Никогда не используйте и не храните инструмент в местах:
 - подверженных перепадам температуры (закрытое транспортное средство, вблизи батарей отопления, на выделяющем тепло оборудовании); или 
 - с повышенной влажностью (напр. ванные комнаты, мокрый пол) или 
 - во влажных помещениях; или
 - под дождем; или
 - в пыльных помещениях; или
 - в помещениях с повышенным уровнем вибрации.
- Устанавливайте устройство на ровной и прочной поверхности. Не устанавливайте устройство на шатающейся или наклонной поверхности. 
- Используйте только специальный АС адаптер (серии PSA). Удостоверьтесь, что уровень напряжения в сети соответствует уровню, указанному на адаптере. Другие АС адаптеры используют другую полярность или разработаны для использования с другим уровнем напряжения. Их использование может вызвать повреждение, сбой в работе или поражение электрическим током. 






ВНИМАНИЕ

- Не сгибайте чрезмерно сетевой шнур, не ставьте на него тяжелых предметов и т.д. Поврежденный шнур может стать причиной короткого замыкания, пожара или поражения электрическим током. 
- Устройство (одно или в сочетании с усилителем и наушниками или акустической системой) способно формировать такие уровни громкости, которые могут стать причиной ухудшения слуха. Не работайте продолжительное время на высоких уровнях громкости или на таких уровнях, когда вы чувствуете себя не совсем комфортно. Если у вас наблюдается ухудшение слуха или появилось ощущение "заложенных" ушей, следует немедленно прекратить занятия и обратиться к врачу. 
- Не допускайте попадания предметов (например, воспламеняющихся предметов, монет, шпилек и пр.) или протекания жидкости (вода напитки) внутрь корпуса устройства. 

- Немедленно выключите питание, выньте вилку АС адаптера из розетки и обратитесь в ближайший сервисный центр Roland или к официальным дистрибьюторам фирмы, адреса которых приведены на странице "Information", если:
 - поврежден АС адаптер или сетевой шнур; или
 - появился запах дыма или другой необычный запах;
 - внутрь корпуса инструмента попали предметы или протекла жидкость; или
 - устройство использовалось под дождем (или намокло); или
 - устройство не функционирует должным образом или заметны значительные изменения в функционировании.









ВНИМАНИЕ

- В семьях, где есть маленькие дети, взрослые несут ответственность за соблюдение правил безопасного использования устройства. 
- Защищайте устройство от ударов. Не роняйте устройство! 
- Не подключайте к устройству слишком большое количество других устройств. Будьте особенно осторожными при использовании удлинителей - общая мощность, потребляемая всеми устройствами, подключенными к розетке удлинителя, не должна превышать соответствующей нормы мощности (ватт/ампер) для удлинителя. Из-за чрезмерных нагрузок изоляция шнура может перегреться и, в конечном счете, оплавиться. 
- Перед использованием устройства в другой стране проконсультируйтесь в ближайшем сервисном центре Roland или с официальными дистрибьюторами фирмы, адреса которых приведены на странице "Information". 
- Нельзя перезаряжать, нагревать, разбирать или бросать в огонь или воду батареи. 


МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Установите устройство и АС адаптер таким образом, чтобы обеспечить их соответствующую вентиляцию. 
- При включении или выключении из розетки или устройства всегда беритесь только за вилку шнура или АС адаптер. 
- Накопление пыли между АС адаптером и штепсельной розеткой может стать причиной плохой теплоизоляции и привести к возгоранию. Периодически вытирайте пыль сухой тканью. Также, выньте вилку шнура из розетки если вы не используете устройство продолжительное время. 
- Не допускайте спутывания шнуров и кабелей. Также все шнуры и кабели следует хранить в недоступном для детей месте. 
- Не становитесь и не устанавливайте на устройство тяжелые предметы. 

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- При включении или выключении из розетки или устройства не беритесь за АС адаптер и его вилку мокрыми руками. 
- Если нужно переместить устройство, отсоедините АС адаптер и отключите все внешние устройства. 
- Перед тем как почистить устройство, выключите питание и выньте вилку АС адаптера из розетки. 
- Во время грозы выньте вилку АС адаптера из розетки. 
- При неправильном использовании батарей может произойти взрыв или вытекание электролита, что, в свою очередь, может стать причиной повреждения или травмы. В интересах безопасности прочитайте и соблюдайте следующие меры предосторожности (стр.6). 
 - Тщательно соблюдайте инструкции по установке батарей с прокладкой полярностью. 
 - Не вставляйте свежие батареи с использованными. Не смешивайте разные типы батарей.
 - При длительном хранении устройства батареи должны быть изъятые из него во избежание вытекания электролита.
 - Если вытек электролит батареи, мягкой сухой тканью или салфеткой вытрите остатки электролита. Затем вставьте новые батареи. Чтобы избежать ожогов, не допускайте попадания электролита на кожу. Соблюдайте осторожность, чтобы избежать попадания электролита в глаза. В случае попадания электролита в глаза немедленно прополощите их проточной водой.
 - Не храните батареи вместе с металлическими предметами, такими как шариковые ручки, ожерелья, шпильки и т.п. 
- Использованные батареи следует утилизировать в соответствии с правилами для их безопасной утилизации, которые соблюдаются в вашем регионе. 

ВАЖНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ

В дополнение к пунктам, приведенным в "БЕЗОПАСНОМ ИСПОЛЬЗОВАНИИ УСТРОЙСТВА" на стр. 2 и 3, прочитайте и соблюдайте следующие инструкции.

Источник питания

- Не используйте устройство в одной цепи с устройствами, генерирующими линейные шумы (электродвигатели или осветительные системы).
- После долгой работы АС адаптер нагревается. Это нормально.
- Рекомендуется использовать АС адаптер, поскольку потребление питания устройства относительно высокое. Если нужно использовать батареи, выбирайте только щелочные батареи.
- Вставляя и изымая батареи, выключайте питание на устройстве и отсоедините другие подключенные устройства. Таким образом вы предотвратите сбой в работе и/или повреждения акустической системы или других устройств.
- Батареи входят в комплект устройства. Однако, длительность работы батарей может быть ограничена, поскольку изначально они предназначались для испытаний.
- Чтобы предотвратить сбой в работе и/или повреждение акустической системы или других устройств, перед подключением процессора к другим устройствам выключите питание на всех устройствах.


Размещение

- При использовании устройства вблизи усилителей мощности (или другого оборудования, содержащего большие сетевые трансформаторы) могут индуцироваться наводки. Чтобы устранить эту проблему, измените ориентацию устройства; или установите его подальше от источника наводок.
- Устройство может мешать приему ТВ и радио сигналов. Не используйте его вблизи ТВ и радио приемников.
- При работе вблизи ME-50 устройств беспроводных систем связи, таких как сотовые телефоны, может возникать шум. Такой шум может возникать при приеме или вводе вызова или во время разговора. При возникновении таких проблем вам следует переместить подобные беспроводные устройства возможно дальше от инструмента или выключить их.
- Не подвергайте устройство воздействию прямых солнечных лучей, не размещайте вблизи устройств, излучающих тепло, не оставляйте в закрытом транспортном средстве, т. е. не подвергайте воздействиям крайних температур. Избыточное количество тепла может привести к деформированию или обесцвечиванию корпуса устройства.
- При перемещении устройства из одного места в другое, где температура и/или влажность иная, внутри устройства могут образоваться капли воды (конденсация). Используя устройство в таком состоянии, можно вызвать повреждение или сбой в работе. Поэтому, перед использованием устройства, следует подождать несколько часов, пока конденсация полностью не испарится.


Содержание и уход

- Для ежедневного ухода протирайте устройство мягкой, сухой или слегка влажной тканью. Чтобы удалить грязь, используйте мягкое неабразивное моющее средство.
- Чтобы избежать обесцвечивания и/или деформации корпуса устройства, никогда не используйте бензин, растворители, спирт или разбавители.

Дополнительные меры предосторожности

- Имейте в виду, что в результате сбоя в работе или ненадлежащего функционирования устройства, содержание памяти может быть безвозвратно утеряно. Чтобы избежать риска потери важных данных, мы рекомендуем вам периодически делать резервную копию важных данных или записать их на бумаге.
- К сожалению, может не представиться возможности восстановления данных, которые были сохранены в памяти устройства, а затем утеряны. За такие случаи потери данных фирма Roland ответственности не несет.
- Аккуратно пользуйтесь кнопками, ручками или другими органами управления, а также гнездами и соединителями. Грубое обращение может привести к сбоям в работе.
- При подсоединении/отсоединении кабелей беритесь только за соединители - не тяните за кабель. Таким образом вы предотвратите короткое замыкание или повреждение внутренних элементов кабеля.
- Чтобы не беспокоить соседей, устанавливайте разумные уровни громкости. В позднее время суток предпочтительно пользоваться наушниками.
- Для транспортировки устройства по возможности упакуйте его в коробку, предназначенную для него, или используйте равносильный упаковочный материал.
- Для подключений используйте кабели от Roland. При использовании кабелей другого производителя, пожалуйста, помните следующее.
 - В соединительные кабели некоторых типов встроены резисторы. Не используйте такие кабели для выполнения подключений. В результате использования таких кабелей устанавливается чрезвычайно низкий, практически неслышимый уровень громкости. Запрашивайте технические данные на кабели у изготовителей.
- Защитный слот 
<http://www.kensington.com/>

СОДЕРЖАНИЕ

БЕЗОПАСНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА	2
ВАЖНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ	4
Воспроизведение звуков	6
Установка батарей.....	6
Произведение подключений.....	6
Включение питания	7
Регулировка громкости.....	7
Выключение питания	7
Использование эффектов	8
Последовательность подключения эффектов ...	8
ТОНЕ MODIFY	9
Включение и выключение изменения тона (Tone Modify On/Off) ножным переключателем.....	9
COMPRESSOR	10
Включение и выключение компрессора ножным переключателем.....	10
OVERDRIVE/DISTORTION	11
MODULATION	12
Добавление эффекта, синхронизированного с темпом исполнения	14
DELAY	15
Добавление задержки, синхронизированной с темпом исполнения.....	16
Использование функции HOLD	17
NS (Noise Suppressor)	18
REVERB	18
Педаль	19
Использование педали в качестве педали громкости.....	19
Использование педали в качестве педали экспрессии	19
Сохранение и загрузка созданных тонов (Memory Mode/Режим Память)	20
Переключение между Ручным (Manual MODE) режимом и режимом Память	20
Что такое Патч	20
Процедура записи.....	21
Вызов и использование хранящихся тонов (Patch Change)	21
Переключение номеров	21
Переключение банков	21
Переключение банков ножным переключателем	22
Примечания при использовании режима Память	22
Об изменениях тонов	22
Об установке темпа	22
DELAY HOLD	23
DELAY TAP 	23
Изменение установок Патча (режим редактирования Патча)	23
Удобные функции	24
Настройка гитары (Тюнер)	24
Занятия вместе с CD и MD (AUX IN)	25
Приложения	26
Возврат параметров ME-50 к заводским установкам (Factory Reset)	26
Регулировка педали экспрессии	26
Устранение неисправностей	27
Технические характеристики	28
Список патчей	29
Заводские установки	30
Алфавитный указатель	34

Сокращения, используемые в настоящем руководстве

- Слова, заключенные в квадратные скобки [], обозначают кнопки на панели или регуляторы.

(Пример)

[VARIATION]: кнопка VARIATION

[WRITE]: кнопка WRITE

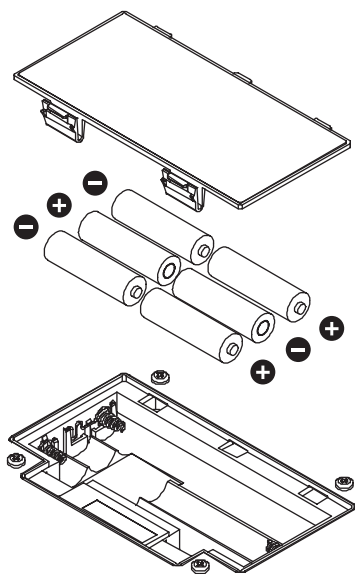
- (стр. **) обозначает страницу ссылки

Воспроизведение звуков

Установка батарей

* Батареи входят в комплект устройства. Однако, длительность работы батарей может быть ограничена, поскольку изначально они были предназначены для испытаний.

Установите батареи как показано на схеме с прокладкой полярностью.



ПРИМЕЧАНИЕ

- Перевернув устройство, подложите под все четыре угла или две стороны устройства пачку газет или журналов, чтобы избежать повреждения кнопок и органов управления. Также следует выбрать такую ориентацию устройства, чтобы не повредить кнопки или органы управления.
- Перевернув устройство, соблюдайте осторожность, чтобы его не уронить или не опрокинуть.
- Убедитесь в правильности прокладки полярности батарей ("+" и "-").
- Когда заканчивается ресурс батарей, индикатор POWER гаснет. Замените батареи.
- Вставляйте шесть батарей типа AA.
- Не вставляйте свежие батареи с использованными. Не смешивайте разные типы батарей. В противном случае можно вызвать вытекание электролита.
- Срок годности батареи зависит от ее типа.

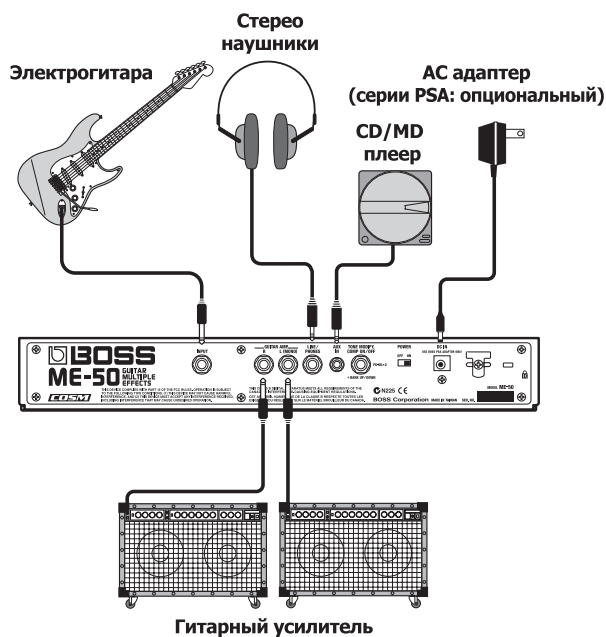
МЕМО

Длительность работы комплекта щелочных батарей - около 12 часов, угольных батарей - около 3,5 часов (эти значения могут изменяться в соответствии с условиями использования).

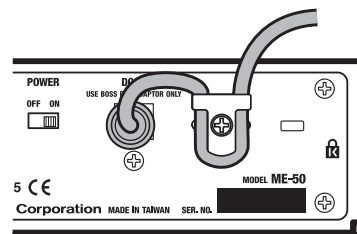
Произведение подключений

ME-50 не оборудован ни внутренним усилителем, ни акустической системой. Чтобы слушать звуки, производимые с помощью ME-50, подключите устройство к гитарному усилителю, стерео наушникам или другому подобному оборудованию.

* Чтобы предотвратить сбой в работе и/или повреждение акустической системы или других устройств, перед произведением подключений всегда выключайте питание на всех устройствах.

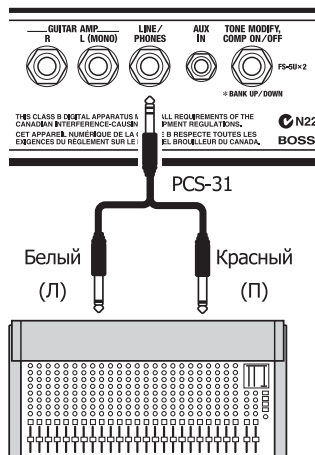


- Чтобы избежать ненамеренного разрыва питания вашего устройства (вилка произвольно вынулась из розетки) и чрезмерного давления на гнездо AC адаптера, закрепите сетевой шнур фиксатором, как показано на рисунке.



- Для монофонического вывода сигнала подсоедините кабель только к гнезду OUTPUT L (MONO).
- Не используйте кабель со встроенным резистором для подсоединения CD- или MD-плеера к гнезду AUX IN.
- При использовании гнезда LINE/PHONES, встроенный симулятор гитарного усилителя позволяет вам наслаждаться отличными гитарными звуками, даже при использовании наушников.

- Используйте специальный кабель (опциональный PCS-31) для посылы выходного сигнала из гнезда LINE/PHONES к, например, микшеру.

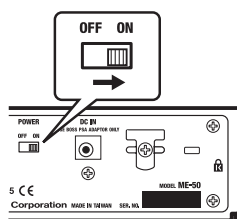


- * Чрезмерное повышение уровня громкости регулятором MASTER LEVEL может вызвать искажение звука.
- * Когда все эффекты отключены, входной и выходной сигналы находятся на одном уровне, если регулятор MASTER LEVEL установлен в центральном положении.
- * Установка регулятора MASTER LEVEL сохраняется в памяти для каждого Патча (стр. 20).

Включение питания

Завершив подсоединения, включайте питание на ваших устройствах в установленном порядке. Включив питание в неправильном порядке, можно вызвать сбой в работе и/или повреждение акустической системы и других устройств.

1. CD-/MD-плеер
2. ME-50



3. Гитарный усилитель/стерео и пр.

- * Повышайте громкость на усилителях и другом оборудовании только после завершения всех подсоединений и включения питания на подсоединенных устройствах.
- * Устройство оборудовано защитной схемой. После включения питания необходим короткий интервал (несколько секунд) для нормального функционирования устройства.

Регулировка громкости

Регулируйте громкость ME-50 регулятором MASTER LEVEL.

Если нет звука/ Если уровень громкости низкий

- Правильно ли произведены подсоединения к другим устройствам
Еще раз проверьте подсоединения.
- Не убавлена ли громкость?
Проверьте уровни громкости на подключенном усилителе или микшере.
- Слышите ли вы звук в подсоединенных наушниках?
Если не слышите, это может происходить из-за того, что в кабеле, используемом для подсоединения усилителя или другого устройства, произошло короткое замыкание или ошибка в установках внешнего устройства. Еще раз проверьте соединительные кабели и внешние устройства.
- Не понижен ли уровень с помощью педали экспрессии?
При определении педали экспрессии как педали громкости (стр. 19) звуки не выходят, если "носик" педали находится в ненажатом положении.
- Не установлен ли режим тюнер (стр. 24)?
В режиме тюнер выход звуков заглушается.
- Не использовался ли кабель с резистором для подключения CD- или MD-плеера к гнезду AUX IN?
При использовании кабеля с резистором звучания из CD- или MD-плеера не слышно.

Выключение питания

1. Убавьте громкость ME-50 и подсоединенного устройства
2. Выключите питание на гитарном усилителе/стерео, многодорожечном рекордере и т. п.
3. Выключите питание ME-50

Использование эффектов

ПРИМЕЧАНИЕ

При включении питания ME-50 всегда переключается в режим Manual/Ручной, а OVERDRIVE/DISTORTION, MODULATION и DELAY выключены.

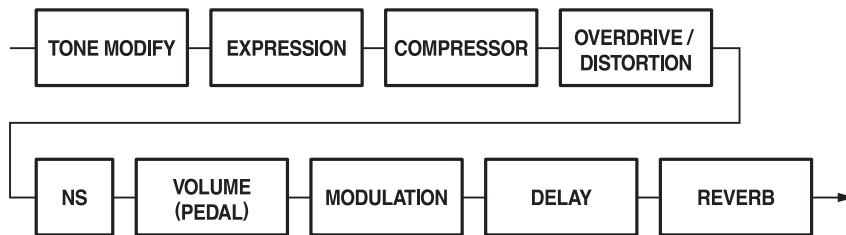
* Если DELAY TYPE установлен на HOLD, загорается индикатор DELAY, индикатор педали DELAY мигает через установленные промежутки времени, информируя о режиме подготовки к записи (стр. 17).

Все названия изделий, упомянутые в этом материале, являются торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками соответствующих владельцев. Эти компании не являются дочерними компаниями BOSS и не обладают разрешением на ME-50 BOSS. Их названия используются только для идентификации устройств, звуки которых имитирует ME-50 BOSS.

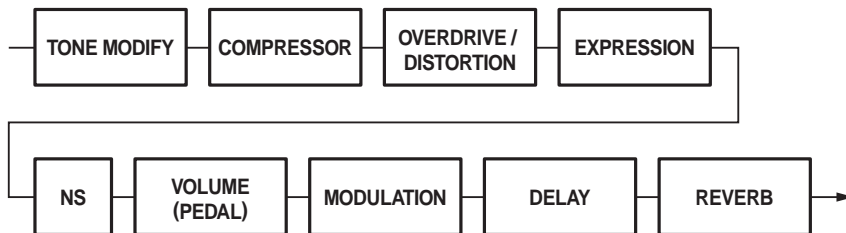
Последовательность подключения эффектов

ME-50 автоматически выбирает оптимальную последовательность для подсоединения эффектов, соответственно эффекту (стр. 19), который вы выбираете педалью экспрессии.

● При выборе WAH, RING MOD, +1OCTAVE или -1OCTAVE

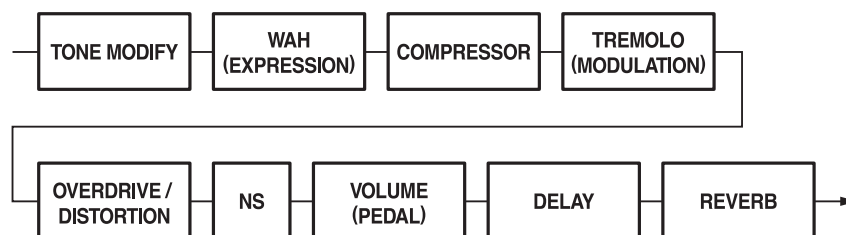


● При выборе RESONANCE и VOICE

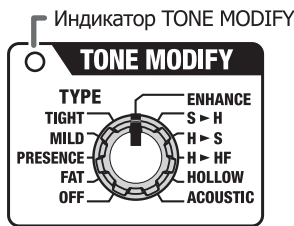


Также, если типом MODULATION является TREMOLO или UNI-V, MODULATION подключается перед OVERDRIVE / DISTORTION.

(Пример) EXPRESSION: WAH; MODULATION: TREMOLO



TONE MODIFY



Изменяет свойства подключенной гитары.

Регулятор TYPE

OFF

Звук заблокирован.

* Если установить положение OFF, индикатор TONE MODIFY погаснет.

FAT

Плотный тон с усиленным средним диапазоном.

PRESENCE

Яркий тон с усиленным высоким-средним диапазоном.

MILD

Мягкий тон с "подрезанием" верхних частот.

TIGHT

Тон с ослаблением низких частот.

ENHANCE

Тон с усилением высоких частот.

S ► H

Переход от тона однокатушечного звукоснимателя к тону двухкатушечного звукоснимателя.

H ► S

Переход от тона двухкатушечного звукоснимателя к смешанному тону двух однокатушечных звукоснимателей.

H ► HF

Переход от тона двухкатушечного звукоснимателя к полутону однокатушечного звукоснимателя.

HOLLOW

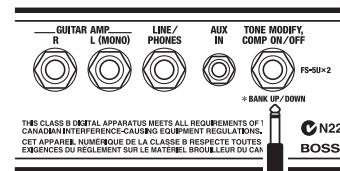
Добавляет резонанс корпуса для создания тона, близкого к тону акустической гитары.

ACOUSTIC

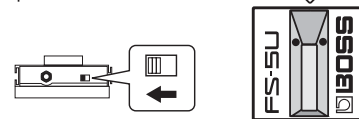
Меняет тон электрической гитары на тон акустической.

Включение и выключение изменения тона (Tone Modify On/Off) ножным переключателем.

Ножным переключателем (опциональным FS-5U), подключенным к гнезду FOOT SW на задней панели, вы можете включать и выключать изменение тона (Tone Modify).



Установите переключатель полярности как показано ниже

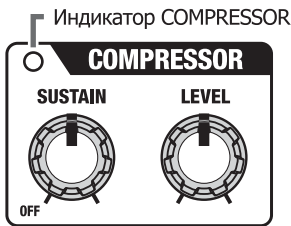


* В режиме Память/Методу доступна функция переключения банков (стр. 22).

MEMO

Производя подключения с помощью специального кабеля (опционального PCS-31), вы можете подсоединить два ножных переключателя - один для включения/выключения изменения тона, другой для включения и выключения компрессора (стр. 10).

COMPRESSOR



Этот эффект производит длительный сустейн путем выравнивания уровня громкости входного сигнала. Вы также можете его использовать в качестве "лимитера" для подавления только звуковых вершин и предотвращения искажения.

Регулятор SUSTAIN

Служит для регулировки глубины эффекта. Вращая регулятор вправо (по часовой стрелке) можно произвести эффект более длительного сустейна. Используя в качестве лимитера, вращайте регулятор SUSTAIN влево (против часовой стрелки).

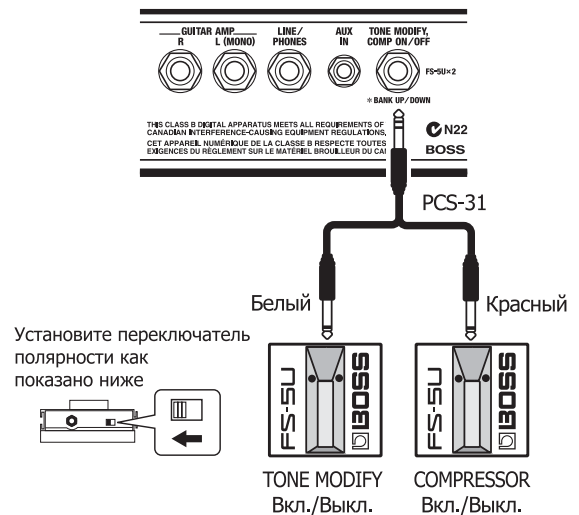
* Если не используете Компрессор, установите регулятор SUSTAIN в положение "OFF". Если этот регулятор установлен в положение OFF, индикатор COMPRESSOR погаснет.

Регулятор LEVEL

Служит для регулировки громкости при включенном Компрессоре. Используйте его для достижения баланса громкости при включении и выключении Компрессора.

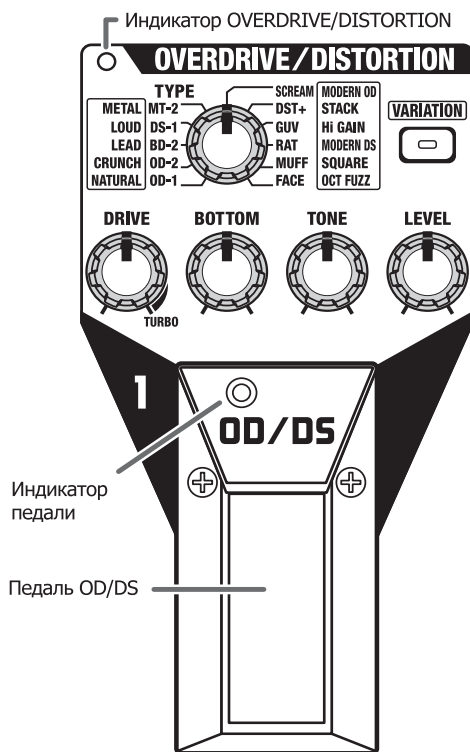
Включение и выключение Компрессора ножным переключателем

Используя специальный кабель (опциональный PCS-31) для подключения двух ножных переключателей (опциональные FS-5U) к гнезду FOOT SW на задней панели, вы можете использовать один ножной переключатель для включения/выключения изменения тона (Tone Modify ON/OFF), а другой для включения и выключения Компрессора (COMPRESSOR ON/OFF). Производите подключения как указано на схеме ниже.



* В режиме Методу доступна функция переключения банков (стр. 22).

OVERDRIVE/DISTORTION



Это эффекты, которые искажают звук.

С помощью регулятора **TYPE** в комбинации с кнопкой **[VARIATION]** вы можете получить 22 разных типа искажений (дисторшн).

Педаль OD/DS

С каждым нажатием на педаль, включается и выключается эффект Overdrive/Distortion (Overdrive/

Distortion ON/OFF). С включенным эффектом загорается индикатор OVERDRIVE/DISTORTION и индикатор педали.

Регулятор DRIVE

Регулирует объем искажения. Вращая регулятор вправо (по часовой стрелке), вы создаете более сильное искажение (дисторшн) и увеличиваете громкость. С вращением к положению TURBO эффект увеличивается еще больше.

Регулятор BOTTOM

Регулирует низкочастотный диапазон. С вращением регулятора влево (против часовой стрелки) происходит больший завал низких частот; подъем низких частот происходит при вращении регулятора вправо.

Регулятор TONE

Регулирует тон. При вращении регулятора влево создается более мягкий звук; более резкий звук производится при вращении регулятора вправо.

Регулятор LEVEL

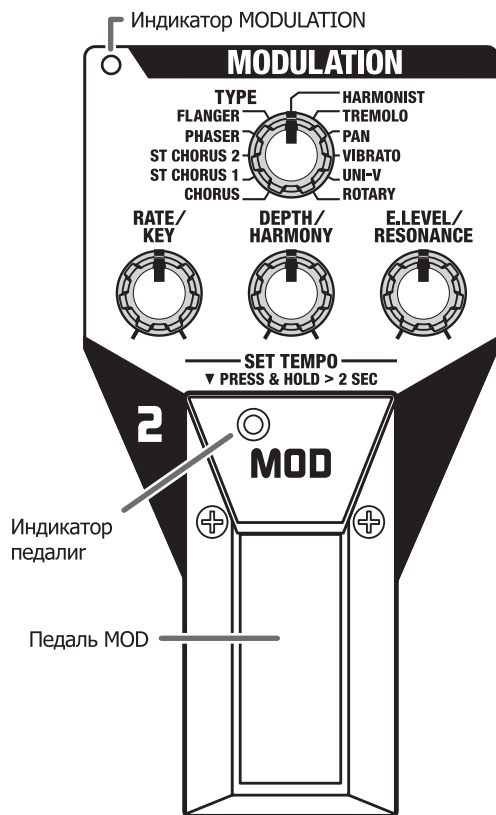
Регулирует громкость.

** Установив слишком высокий уровень громкости регулятором LEVEL можно вызвать шум. Отрегулируйте LEVEL таким образом, чтобы уровень громкости оставался одинаковым, независимо от того, включены эффекты или нет.*

Список типов

[VARIATION] выкл.		[VARIATION] горит	
OD-1	Моделирует BOSS OD-1	NATURAL	Овердрайв, который придает более натурально звучащее искажение
OD-2	Моделирует BOSS OD-2	CRUNCH	"Блестящий" хриплый звук, придающий элемент усилительного искажения
BD-2	Моделирует BOSS BD-2	LEAD	Производит эффект искажения с гладкостью овердрайва и глубоким дисторшном (искажением)
DS-1	Моделирует BOSS DS-1	LOUD	Тяжелое искажение (дисторшн) с усиленными низами
MT-2	Моделирует BOSS MT-2	METAL	Сильное, интенсивное искажение
SCREAM	Моделирует Ibanez TS-808 TUBESCREAMER	MODERN OD	Овердрайв с особым тоном среднего диапазона
DST+	Моделирует MXR DISTORTION+	STACK	Плотный звук, придающий элемент искажения при использовании стека усилителей
GUV	Моделирует Marshall GUV'NOR	HI GAIN	Звук овердрайва при использовании стека усилителей
RAT	Моделирует Proco RAT	MODERNDS	Звук большого усилителя с усилением верхних частот
MUFF	Моделирует Electro-Harmonix Big Muff ?	SQUARE	Звук синтезатора с прямоугольной формой импульса
FACE	Моделирует FUZZ FACE	OCT FUZZ	Нечеткий звук, произведенный октавными обертонами

MODULATION



Эффект, который расширяет звук и придает ему колебания, называется "модуляцией".

В ME-50 встроено 11 разных типов эффектов Модуляции. Выберите один из них.

Педали MOD

Нажав на педаль, можно включить/выключить Модуляцию.

При включении индикатор MODULATION и индикатор педали загораются.

Регулятор TYPE

Служит для выбора используемого эффекта из одиннадцати доступных эффектов.

CHORUS

Этот эффект хоруса выводит одинаковые звуки из выходов L и R.

МЕМО

"Хорус" придает гитарному звуку еле ощутимое колебание, чтобы красивый звук имел больше широты и полноты.

Регулятор RATE/KEY

Регулирует частоту модуляции.

Регулятор DEPTH/HARMONY

Регулирует глубину модуляции.

Регулятор E.LEVEL/RESONANCE

Регулирует громкость хоруса.

ST CHORUS 1

Это эффект стерео хоруса, который придает различные звуки хоруса к L и R.

Регулятор RATE/KEY

Регулирует частоту модуляции.

Регулятор DEPTH/HARMONY

Регулирует глубину модуляции.

Регулятор E.LEVEL/RESONANCE

Регулирует громкость хоруса.

ST CHORUS 2

Это эффект стерео хоруса, произведенный синтезом пространственной характеристики прямого звука и звука эффекта.

Регулятор RATE/KEY

Регулирует частоту модуляции.

Регулятор DEPTH/HARMONY

Регулирует глубину модуляции.

Регулятор E.LEVEL/RESONANCE

Регулирует громкость хоруса.

PHASER

Добавляя части из различных фаз к прямому звуку, придает звуку крутящийся "искаженный" эффект.

Регулятор RATE/KEY

Регулирует частоту эффекта фейзер.

Регулятор DEPTH/HARMONY

Регулирует глубину фейзера.

Регулятор E.LEVEL/RESONANCE

Регулирует уровень резонанса.

ROTARY

Производит эффект вращающейся акустической системы.

Регулятор RATE/KEY

Регулирует скорость вращения громкоговорителя.

Регулятор DEPTH/HARMONY

Регулирует глубину эффекта "rotary".

Регулятор E.LEVEL/RESONANCE

Регулирует громкость эффекта "rotary".

Добавление эффекта, синхронизированного с темпом исполнения

Если выбран любой эффект, кроме HARMONIST, вы можете установить темп так, чтобы получить эффект, синхронизированный с темпом исполнения.

** Допустимые циклы частоты для установок темпа колеблются от 62мс до 2000мс*

1. Нажмите и держите нажатой педаль MOD не менее двух секунд

- Если педаль MOD нажата при включенном эффекте, индикатор педали погаснет, а эффект выключится.
- Если педаль MOD нажата при выключенном эффекте, индикатор загорится красным светом, а эффект включится.

Если вы продолжаете нажимать на педаль, по истечении двух секунд индикатор педали начинает мигать и темп можно установить с включенным эффектом

Здесь темп обозначен величиной, установленной регулятором RATE/KEY.

2. Нажмите на педаль MOD в такт темпу более двух раз

Темп устанавливается соответственно интервалу времени между каждым нажатием на педаль. Индикатор педали мигает в такт темпу.

МЕМО

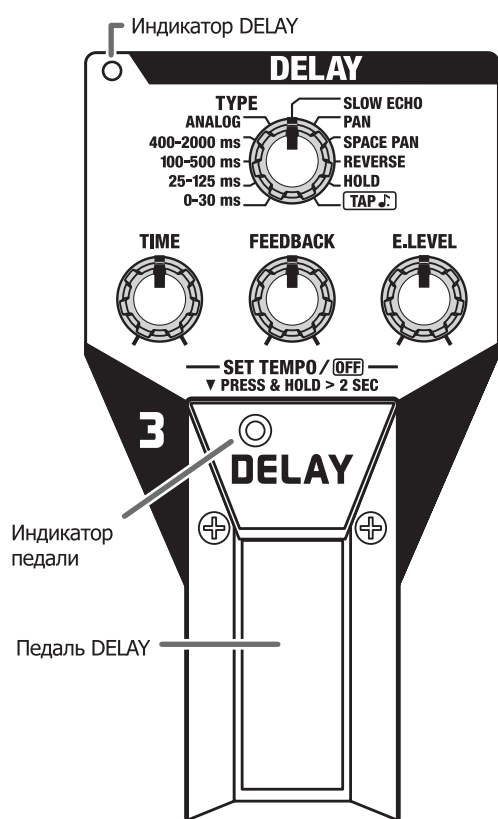
Предварительно установив "RATE" возле желаемого темпа, можно установить более быстрый и натуральный темп.

3. Нажмите и держите нажатой педаль MOD не менее двух секунд

Эффект включается, а индикатор педали уже не мигает, а горит.

** Если вы вращаете регулятор RATE/KEY после окончания этой установки, действительной станет скорость, соответствующая положению регулятора.*

DELAY



Этот эффект добавляет к прямому звуку задержанный звук, придавая звуку больше объемности или создавая спецэффекты.

Педаль DELAY

С каждым нажатием на педаль включается или выключается эффект Задержки (Дилей). Если эффект включен, индикатор DELAY и индикатор педали загораются.

* DELAY ON/OFF переключает задержку на входе для обеспечения более натурального эффекта. По этой причине, если, при выключенном эффекте Задержки регулятор FEEDBACK установлен в верхнее положение, задержанный звук будет коротким.

Регулятор TYPE

Устанавливает тип задержки.

*Если выбрана установка любая, кроме HOLD, вы можете использовать педаль DELAY для ввода темпа и установить время задержки синхронизированно с темпом исполнения.



"TAP" (стр. 16)

"Добавление синхронизированной задержки к темпу исполнения" (стр. 16)

0-30 ms

Диапазон времени задержки от 0 до 30 мс

25-125 ms

Диапазон времени задержки от 25 до 125 мс

100-500 ms

Диапазон времени задержки от 100 до 500 мс

400-2000 ms

Диапазон времени задержки от 400 до 2000 мс

ANALOG

Производит мягкое звучание аналоговой задержки. Время задержки можно устанавливать в диапазоне от 100 до 500 мс.

SLOW ECHO

Производит эффект, который сочетает нарастание и ослабление звука с задержкой. Время задержки можно устанавливать в диапазоне от 200 до 1000 мс.

PAN

Панорамированная задержка, в которой повторяющиеся звуки выходят по очереди из левого и правого каналов. Время задержки можно устанавливать в диапазоне от 200 до 1000 мс.

* При использовании ME-50 в режиме моно панорамирующая задержка не действует, даже при выборе PAN.

SPACE PAN

Панорамирующая задержка, которая производит более широкий пространственный эффект, чем PAN. Время задержки можно устанавливать в диапазоне от 200 до 1000 мс.

* При использовании ME-50 в режиме моно или при использовании наушников панорамирующая задержка не действует, даже при выборе SPACE PAN.

REVERSE

Производит эффект, в котором звук воспроизводится в обратном порядке.

Вы можете получить два разных эффекта - "direct sound/ прямой звук + effect sound/звук эффекта" или "effect sound only/только звук эффекта" - в зависимости от положения регулятора E.LEVEL. Если регулятор E.LEVEL установить в максимальном правом положении, устройство переключится к "effect sound only".

Время задержки можно устанавливать в диапазоне от 400 до 2000 мс.

HOLD

Позволяет записать, затем неоднократно воспроизводить фразу длиной до 2 секунд. Вы можете произвести также наложение, исполняя что-либо иное, а затем записать все это вместе (overdub).

Можно продолжительное время воспроизводить записанную фразу в качестве сопровождения и производить другие спецэффекты.



Использование функции HOLD"

TAP

Это задержка темпа, которая позволяет вам устанавливать время задержки для темпа исполнения в удлинненную на половину восьмую ноту, нажимая на педаль DELAY в такт темпу исполнения.

* *Время задержки можно устанавливать в диапазоне от 46,5 до 1500 мс.*

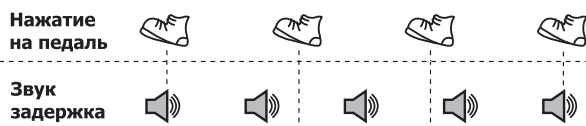
1. Установите регулятор TYPE в положение TAP

Индикатор педали мигает в такт текущему темпу.

2. Нажмите на педаль DELAY в такт темпу более двух раз.


Исходный темп определяется интервалом между каждым нажатием на педаль. Исходный темп отсчитывается четвертными нотами, а установка времени задержки - удлинненными на половину восьмыми нотами.

Индикатор педали мигает в такт темпу.



Регулятор TIME

Регулирует время задержки.

* *Если тип установлен на "HOLD" или "TAP ", регулятор TIME эффекта не производит.*

Регулятор FEEDBACK

Регулирует количество повторений. С вращением регулятора вправо увеличивается количество повторений звука.

* *Если TYPE установлен на "HOLD" регулятор FEEDBACK эффекта не производит.*

Регулятор E.LEVEL

Регулирует громкость звука задержки. Если TYPE установлен на REVERSE, регулируется баланс прямого звука и звука эффекта.

Добавление задержки, синхронизированной с темпом исполнения

Используя ввод темпа, время задержки можно устанавливать в диапазоне от 62 до 2000 мс.

Вы можете производить установки независимо от того, включен эффект или нет.

1. Выберите тип задержки (кроме HOLD, TAP

2. Нажмите и держите нажатой педаль DELAY не менее двух секунд.

- Если педаль DELAY нажать при включенном эффекте, индикатор педали погаснет, а эффект выключится.
- Если педаль DELAY нажать при выключенном эффекте, индикатор загорится красным светом, а эффект включится.

Если вы продолжаете нажимать на педаль, по истечении двух секунд индикатор педали начинает мигать и темп можно установить с включенным эффектом

Здесь время задержки обозначено величиной, установленной регулятором TIME.

3. Нажмите на педаль DELAY в такт темпу более двух раз.

Время задержки устанавливается соответственно интервалу времени между каждым нажатием на педаль.

Индикатор педали мигает в такт темпу.

* *Нажмите на педаль, чтобы установить темп, пока не воспроизводится гитарный звук.*

* *Если регулятор TYPE установлен в положение "PAN" или "SPACE PAN", время задержки устанавливается на половину интервала между нажатиями на педаль.*

4. Нажмите и держите нажатой педаль переключатель не менее двух секунд.

Эффект включается, а индикатор педали уже не мигает, а горит.

* *При переходе от пункта 3 к пункту 4 темп может моментально нарушиться.*

* *Если вы вращаете регулятор TIME после окончания этой установки, действительным станет время задержки, соответствующее положению регулятора.*

Процедуры записи (стр. 21) во время установки темпа

Время задержки, сохраненное в Патче (стр. 20), определяется следующим образом.

- Если это время в диапазоне времени задержки, которое можно устанавливать для текуще выбранного типа, оно сохраняется без изменений.
- Если оно превышает максимальное время задержки, которое можно устанавливать для текуще выбранного типа, сохраняется максимальное значение для типа.
- Если оно меньше минимального времени задержки, которое можно устанавливать для текуще выбранного типа, сохраняется минимальное значение для типа.

(Пример) TYPE - 100-500 мс

Если время задержки для установки темпа - 600 мс, сохраняется 500 мс.

Если время задержки для установки темпа - 80 мс, сохраняется 100 мс.

Использование функции HOLD

1. Установите регулятор TYPE в положение HOLD

Устройство входит в режим подготовки к записи и индикатор педали мигает с установленным интервалом.

- * После переключения к HOLD подождите две секунды, перед тем, как выполните следующую операцию.

2. Нажмите на педаль DELAY, чтобы начать запись

Запись начинается с нажатием на педаль DELAY. Держите нажатой педаль на протяжении записи (индикатор педали мигает).

3. Отпустите педаль DELAY, чтобы остановить запись

Воспроизведение записанной фразы начинается синхронно (индикатор горит).

- * Максимальное время записи - 2 секунды. Если педаль DELAY удерживается нажатой более 2 секунд, запись останавливается автоматически, а затем записанная фраза воспроизведется.
- * Колеблющийся звук можно услышать с очень короткими временами записи.

4. Наслаивая записи, повторите пункты 2 и 3

5. Отрегулируйте громкость

Регулируйте громкость звука воспроизведения регулятором E.LEVEL.

6. Чтобы остановить воспроизведение, нажмите на педаль (индикатор педали должен погаснуть)

Устройство возвращается к режиму подготовки к записи, а индикатор педали мигает с установленным интервалом.

- * Когда воспроизведение останавливается, записанная фраза стирается.
- * Чтобы снова начать запись, подождите 2 секунды, затем выполните операцию, описанную в пункте 2.

NS (Noise Suppressor)



Этот эффект подавляет шум и фон, произведенный гитарным звукоснимателем. Поскольку он подавляет шум синхронизированно с огибающей гитарного звука (способ, которым гитарный звук затухает по времени), он очень слабо воздействует на гитарный звук и не нарушает естественный характер звука.

Регулятор THRESHOLD

Отрегулируйте этот параметр соответственно громкости звука. Если уровень шума высокий, подходит высшая установка. Если уровень шума низкий, подходит низшая установка. Регулируйте эту величину до тех пор, пока затухание гитарного звука не станет как можно естественным.

- * Установите регулятор в положение OFF, если вы не используете подавитель шума. Если установлено положение OFF, индикатор NS выключается.
- * Высокие установки для параметра порога (Threshold) могут стать результатом отсутствия звука, когда вы играете на гитаре с убавленной громкостью.

REVERB



Этот эффект добавляет к звуку реверберацию.

С помощью регулятора можно включать любую из четырех ревербераций: ROOM, HALL, SPRING или MOD.

- * Метки на панели для ROOM, HALL, SPRING или MOD - для ориентировочных установок. Проверьте звучание эффектов при регулировках.
- * Когда включена Реверберация, индикатор загорается, а при выключении Реверберации гаснет.

ROOM

Имитирует звук реверберации маленькой комнаты.

HALL

Имитирует звук реверберации большого зала.

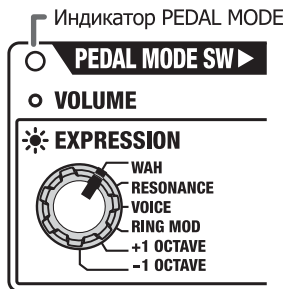
SPRING

Имитирует звук встроенного пружинного ревербератора гитарного усилителя.

MOD

Добавляет модуляцию в реверберацию зала и производит очень приятный звук (эффект) реверберации.

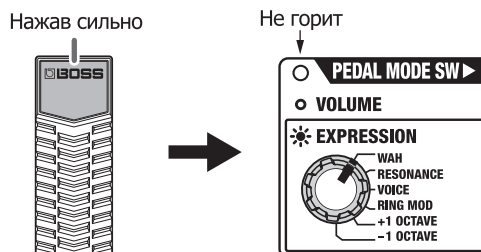
Педаль



Вы можете произвести установку, которая определяет, функционирует ли педаль экспрессии ME-50 как педаль громкости или как педаль экспрессии. В дополнение, используя ее в качестве педали экспрессии, вы можете управлять одним из специальных педальных эффектов, который вы выберете.

Использование педали в качестве педали громкости

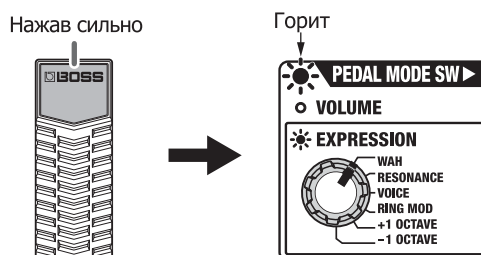
Используя педаль экспрессии в качестве педали громкости, нажимайте на педаль экспрессии вперед, а затем нажмите сильнее, чтобы индикатор PEDAL MODE погас.



Громкость уменьшается с подъемом передней части педали и увеличивается с ее нажатием.

Использование педали в качестве педали экспрессии

Используя педаль в качестве педали экспрессии, нажимайте на педаль экспрессии вперед, а затем нажмите сильнее, чтобы загорелся индикатор PEDAL MODE.



Педалью экспрессии вы можете выбрать один из следующих эффектов.

WAH

Эффект функционирует как педаль wah.

RESONANCE

Этот полностью оригинальный эффект предлагает усовершенствования типичных резонансов, произведенных аналоговыми синтезаторными фильтрами. Использование этого эффекта в сочетании с установкой регулятора TYPE OVERDRIVE/DISTORTION в положение "SQUARE" производит звучание, близкое к звучанию синтезатора.

А при использовании вместе с задержкой, хорусом и реверберацией последние становятся еще более эффективными.

VOICE

Как усовершенствование BOSS HUMANIZER этот эффект производит "разговорные" звуки модуляции и реалистические звуки человеческого голоса.

RING MOD

Это эффект, который смешивает внутренний генератор ME-50 со звуком гитарного источника, формируя металлический звук без питча.

С нажатием на педаль частота внутреннего генератора изменяется еще более радикально, создавая особенный колеблющийся звук.

** Из-за необходимости анализа питча аккорды (одновременно сыгранные два или более звука) сыграть невозможно.*

+1 OCTAVE

Позволяет повысить питч максимум на одну октаву выше первоначального гитарного звука.

** Из-за необходимости анализа питча аккорды (одновременно сыгранные два или более звука) сыграть невозможно.*

-1 OCTAVE

Позволяет понизить питч максимум на одну октаву ниже первоначального гитарного звука.

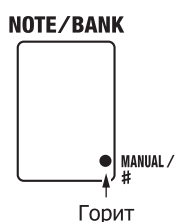
** Из-за необходимости анализа питча аккорды (одновременно сыгранные два или более звука) сыграть невозможно.*

Сохранение и загрузка созданных тонов (Memory Mode/Режим Память)

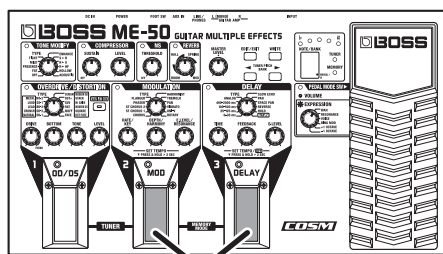
ME-50 предусматривает режим Память, который позволяет вам сохранять различные установки в самом ME-50, а затем вызывать их и использовать.

Переключение между Ручным/режимом Manual Mode и режимом Память

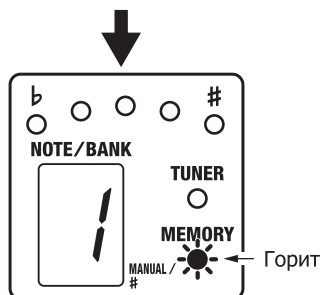
Режим, в котором произведенный тон отражает соответствующие установки панели такими, какими они есть, называется "Ручным (Manual) режимом". Когда ME-50 в Ручном режиме на дисплее появляется точка.



- При переключении из Ручного режима к режиму Память, одновременно нажмите педали 2 и 3. Загорится индикатор MEMORY, а точка исчезнет с дисплея



Нажмите одновременно



- Если в режиме Память нажать одновременно на педали 2 и 3, вы переключитесь к Ручному режиму

* Ручной режим является режимом по умолчанию при включении питания на ME-50.

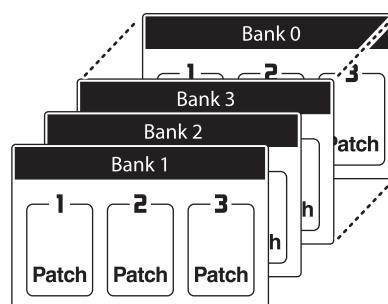
Что такое Патч (Patch)

При исполнении на гитаре в различных ситуациях необходимы разнообразные тоны. Эффекты, которые вы можете использовать, захотите включить, и установки параметров для таких эффектов изменяются в соответствии с выбранным тоном.

В ME-50 вы можете устанавливать эти параметры, уровни громкости и т.д., сохранять целый ряд общих установок в памяти и с помощью педалей переключать сохраненные установки, чтобы мгновенно изменять тоны.

Такие сохраненные наборы установок называются "Патчами". Вы можете создать до 30 патчей.

Тридцать патчей разделены на десять "банков", каждый из которых вмещает три патча.

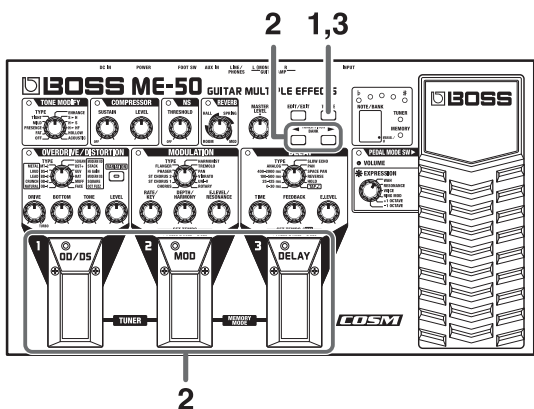


* Установка для регулятора MASTER LEVEL также сохраняется отдельно для каждого патча.

Процедура записи

"Процедура записи" дает вам возможность сохранять в Патчах установки созданных тонов, используя расположенные на панели регуляторы и педали, установку регулятора MASTER LEVEL и установки педали экспрессии.

- * Вы можете выполнить процедуру записи как в Ручном режиме, так и в режиме Память.
- * Если процедура записи не выполняется, тогда при выключении питания или при переключении другого Патча стирается тон, который вы создали.



1. Нажмите [WRITE]

Загорается индикатор MEMORY. В то же время индикация банка на дисплее и индикатор педали мигают и на дисплей выводятся текуще выбранный банк Патчей и номер Патча.

2. Выберите Патч, который будет использоваться в качестве назначения сохранения

- Нажмите BANK [◀] [▶], чтобы выбрать банк.
- Нажмите на педаль (с номером) 1-3, чтобы выбрать номер.
- * Чтобы остановить процедуру записи, нажмите [EDIT/EXIT] и вернитесь к предыдущему режиму.

3. Нажмите [WRITE] еще раз

Тон сохранен и доступен режим Память (загорается индикатор MEMORY).

- * Если процедура записи выполнена при установке регулятора TYPE эффекта DELAY в положение "TAP" (стр. 16) и DELAY включен, после операции индикатор педали (с номером), с помощью которой был сохранен тон, загорается, информируя о том, что вы можете ввести темп.
- * Если процедура записи выполнена при установке регулятора TYPE эффекта DELAY в положение "HOLD" (стр. 16), после операции индикатор педали (с номером), с помощью которой был сохранен тон, мигает с установленным интервалом, информируя о введении режима подготовки к записи.

ПРИМЕЧАНИЕ

Тон, хранящийся в патче, определенном как назначение сохранения, стирается по выполнению процедуры записи.

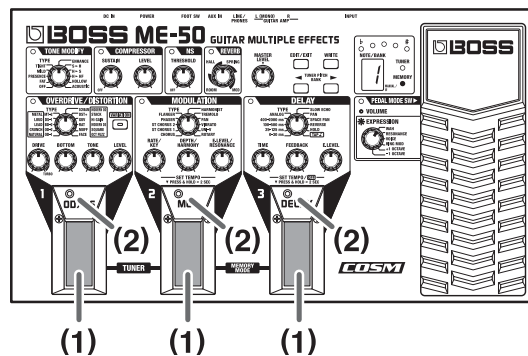
Вызов и использование хранящихся тонов (Patch Change)

Переключайте патчи с помощью BANK [◀] [▶] и педалей (с номерами) 1-3.

- * Банк 1, номер 1 всегда выбирается первым при введении режима Память после включения питания.

Переключение номеров

С нажатием на педаль (1), загорается номер индикатора (2) над нажатой педалью, вызываются патч с этим номером в текуще выбранной группе и банк, а тон переключается мгновенно.

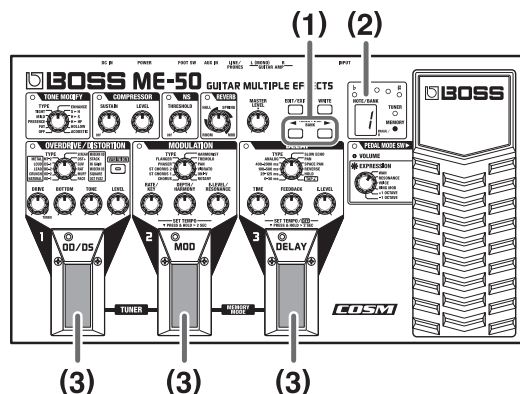


Переключение банков

Банк переключается каждый раз при нажатии BANK [◀] [▶] (1). На дисплее мигает текуще выбранный банк (2). (В это время тоны еще не переключились).

- * Вы можете переключать среди 10 банков.

Если в этом состоянии вы нажмете на любую педаль (3), тон мгновенно переключится к звуку патча при текуще выбранном банке/номере.

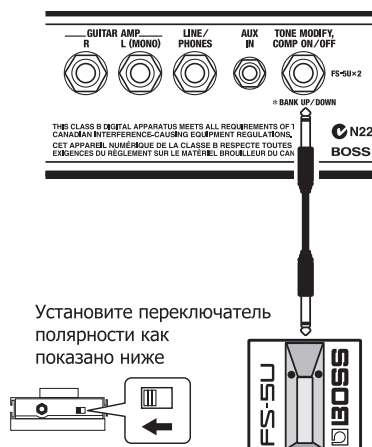


Если патч не изменяется

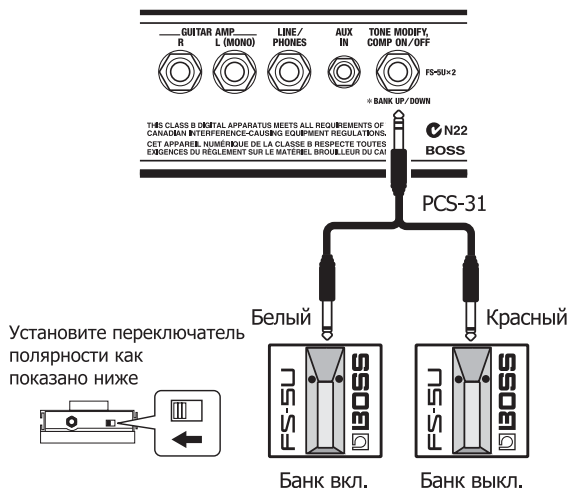
- Не находится ли ME-50 в Ручном режиме (стр. 20)?
- Находится ли ME-50 в режиме Редактирования патча (стр. 23)?
- Не находится ли ME-50 в режиме Тюннер (стр. 24)?

Переключение банков ножным переключателем

Ножным переключателем (опциональным FS-5U), подключенным к гнезду FOOT SW на задней панели, вы можете переключать банки.



С помощью специального кабеля (опционального PCS-31) вы можете подключить два ножных переключателя и использовать их для переключения Банков.



Примечания при использовании режима Память

Об изменениях тонов

Регуляторами можно можно изменять тон вызванного патча. Однако, заметьте, что измененный тон является всего лишь временным и будет потерян при переключении патчей или переключении к режиму Тюннер (стр.24). Если вы хотите сохранить его в памяти, выполните процедуру записи (стр. 21).

* Если между текущим положением регулятора и сохраненным в патче параметром существует расхождение, изменение параметра начинается в точке, когда регулятор проходит мимо положения, соответствующего значению параметра, каким оно сохранено в патче.

* В режиме Память вы не сможете включить или выключать эффекты педалями 1, 2 и 3.

Об установке темпа

Если вы удерживаете нажатой текуще выбранную педаль с номером не менее 2 секунд, загорается индикатор педали и ME-50 переключается к режиму установок темпа, а педаль будет использоваться для ввода темпа. Следующие функции устройства зависят от состояния включения/выключения MODULATION и DELAY.

* Если DELAY и MODULATION оба выключены, вы не сможете включить режим установок темпа.

Если DELAY включен (но регулятор TYPE не установлен на HOLD или TAP)

Вы можете установить время задержки с помощью нажатия на педаль.

* Если и DELAY, и MODULATION включены, можно устанавливать только задержку.

Если MODULATION включен

Вы можете установить RATE для эффекта, выбранного регулятором TYPE (кроме HARMONIST).

Однако, заметьте, что установка темпа является всего лишь временной и будет потеряна при переключении патчей или переключении к режиму Тюннер (стр.24). Если вы хотите сохранить его в памяти, выполните процедуру записи (стр. 21).


DELAY HOLD

Если DELAY включен и вызван Патч, установкой TYPE которого является HOLD, индикатор педали будет медленно мигать, информируя о том, что ME-50 - в режиме подготовки к записи.

Впоследствии действуют следующие условия.

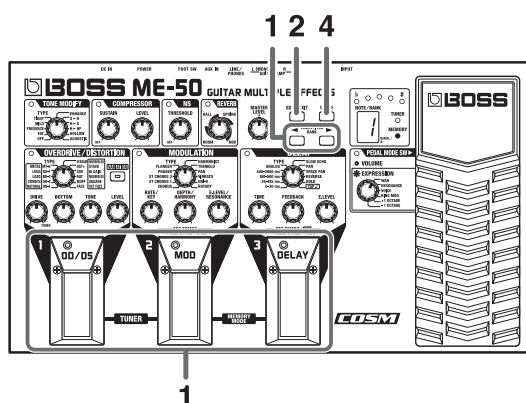
- Удерживая нажатой педаль: начинается запись
- Отпустив педаль: запись останавливается, начинается воспроизведение типа Loop
- Нажимая на педаль снова и снова: запись типа "Overdrive"
- Быстро нажав на педаль: разблокирует HOLD, переключается к режиму подготовки к записи

DELAY TAP

Если DELAY включен и вызван Патч, установкой TYPE которого является TAP , загорается индикатор педали и вы можете установить время задержки (стр. 16), нажимая на педаль DELAY.

Изменение установок Патча (режим редактирования Патча)

Редактируйте установки вызванного Патча с помощью следующей процедуры.



1. Включите Патч, установки которого вы хотите отредактировать (стр. 21)
2. Нажмите [EXIT/EDIT]
Загорается индикатор MEMORY и редактирование Патча становится возможным (режим редактирования Патча).

3. Изменяйте установки с помощью регуляторов и педалей

Когда установки изменены загорается индикатор для измененного эффекта (кроме MASTER LEVEL).

Если вместо регулятора TYPE эффекта OVERDRIVE/DISTORTION используется VARIATION, индикатор [VARIATION] мигает.

- * Если между текущим положением регулятора и сохраненным в патче параметром существует расхождение, изменение параметра начинается в точке, когда регулятор проходит мимо положения, соответствующему значению параметра, каким оно сохранено в патче.

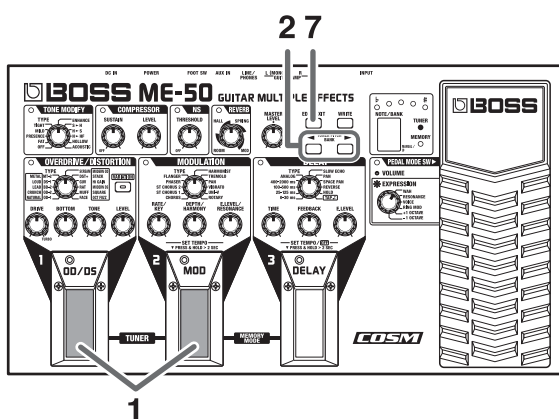
4. Если вы хотите сохранить содержимое вашего редактирования, выполните процедуру записи (стр. 21)

- * Нажав [EDIT/EXIT], вы переключите режим Память без сохранения установок.
- * Если режим редактирования Патча не включен, включить или выключить следующие эффекты невозможно.
- OVERDRIVE/DISTORTION
- MODULATION
- DELAY
- * Кнопка [VARIATION] эффекта OVERDRIVE/DISTORTION не производит изменения тона до тех пор, пока положение регулятора TYPE эффекта OVERDRIVE/DISTORTION не будет соответствовать сохраненным в патче установкам.

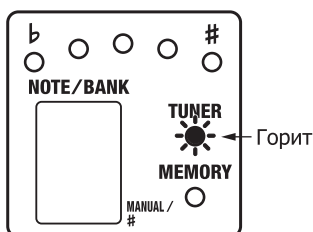
Удобные функции

Настройка гитары (Тюнер)

ME-50 содержит встроенную хроматическую автонастройку, которая позволяет вам легко настраивать свою гитару, не требуя изменений ваших подключений. Более того, в режиме Тюнер (Tuner Mode) выход звука заглушается и у вас нет необходимости убавлять громкость вашего усилителя, каждый раз, когда настраиваете.



- Одновременно нажмите педали с номерами 1 и 2, чтобы включить режим Тюнер**
Загорается индикатор TUNER.



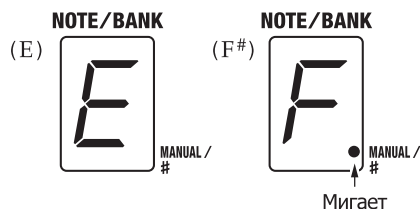
- Настройте эталонный питч**
Вы можете изменять эталонный питч, нажимая TUNER PITCH [◀] [▶]. Эталонный питч можно настраивать шагами по 1 Гц в диапазоне 435-445 Гц.

Дисплей	5-9	0	1.-5. (точка мигает)
Питч (Гц)	435-439	440	441-445

* Изменяя эталонный питч, обязательно всегда перед выключением питания выходите из режима Тюнер. Новая установка сохраняется по выходе из режима Тюнер. Если вы выключите питание, оставив ME-50 в режиме Тюнер, измененный эталонный питч не сохранится.

- Сыграйте одну ноту на настраиваемой струне; играйте на открытой струне**

На дисплее появляется название ноты, наиболее близкое к струне, на которой вы сыграли.

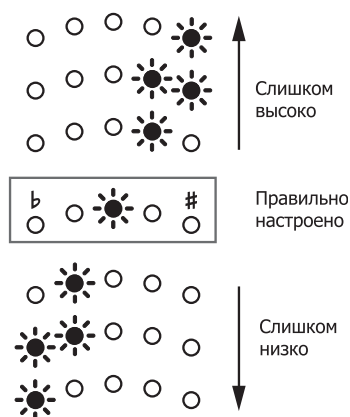


- * Вместо точки (мигание) в нижнем правом углу дисплея появляется знак диез (#).
- * Другие струны заглушите рукой или каким-либо иным способом. Вы не сможете аккуратно приглушить струны если другие струны вибрируют во время настройки.

- Сначала произведите грубую настройку, чтобы название ноты струны появилось на дисплее**
(Общая настройка)

	7-я	6-я	5-я	4-я	3-я	2-я	1-я
Правильная	B	E	A	D	G	B	E
на 1/2 тона выше	A#	D#	G#	C#	F#	A#	D#
на 1 тон ниже	A	D	G	C	F	A	D

- Настройте инструмент еще точнее, пока не загорится индикатор в центре (зеленый) счетчика настройки**



- Повторите пункты 3-5, чтобы настроить другие струны**

СОВЕТ

Один технический прием, с которым настройка становится более удобной, заключается в том, чтобы начать настраивать чуть ниже соответствующего питча, а затем, постепенно настраивая, повышать питч, пока струна не будет настроена должным образом.

* Настраивая гитару, оборудованную вибратором, вы можете обнаружить, что после настройки одной струны, другие струны могут расстроиться. В таких случаях, сначала произведите грубую настройку каждой струны, с тем чтобы "приблизить" ее к соответствующей ноте, затем повторите эту процедуру уже с точной настройкой.

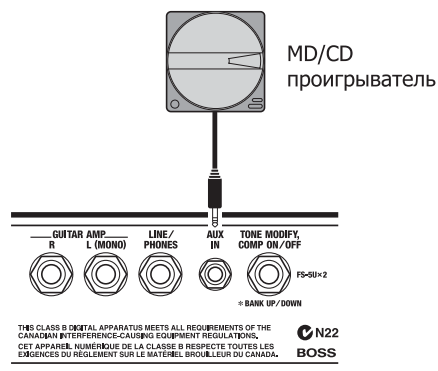
7. Нажмите [EDIT/EXIT], чтобы вернуться к предыдущему режиму

Вы также можете вернуться к предыдущему режиму, нажав одновременно педали 1 и 2.

Занятия вместе с CD и MD (AUX IN)

Чтобы воспроизвести CD, MD, кассеты или другие подобные устройства, подключите CD- или MD-проигрыватель, магнитофон и т. п. к гнезду AUX IN.

* AUX IN - стерео мини гнездо



Звук, входящий в гнездо AUX IN, смешивается в ME-50 с гитарными звуками, что является удобным при использовании наушников для домашних занятий.

- * На ME-50 вы не сможете отрегулировать уровень громкости звукового входа из гнезда AUX IN. Вы можете отрегулировать его только на подсоединенном оборудовании.
- * Не используйте кабель со встроенным резистором для подключения CD- или MD-проигрывателя к гнезду AUX IN. При использовании такого кабеля, звука из CD- и MD-проигрывателей не слышно.

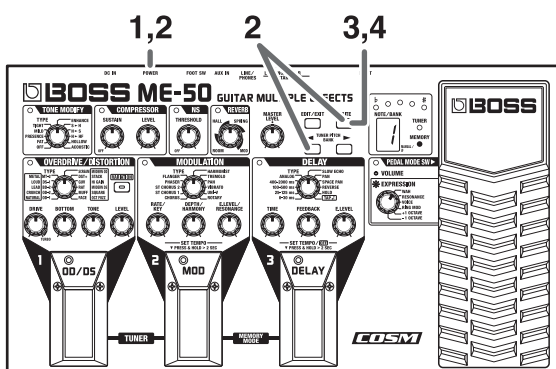
Приложения

Возврат параметров ME-50 к заводским установкам (Factory Reset)

Вы можете восстановить все установки ME-50 (тридцать патчей и эталонный питч тюнера) в том виде, в котором они были при отправке устройства с завода.

Эта процедура называется "Возврат к заводским установкам (Factory Reset)"

Чтобы осуществить процедуру Factory Reset, выполните следующие операции.



1. Выключите питание

2. Одновременно нажав BANK [◀] и [WRITE], включите питание

На дисплее появится "F".

* Чтобы отменить процедуру Factory Reset, сначала выключите питание, затем включите снова.

3. Нажмите [WRITE]

Индикатор MEMORY мигает.

4. Еще раз нажмите [WRITE]

"F" мигает на дисплее - и процедура Factory Reset выполнена.

ПРИМЕЧАНИЕ

Не выключайте питание в процессе выполнения процедуры Factory Reset. По завершении процедуры Factory Reset ME-50 возвращается к Ручному режиму.

Регулировка педали экспрессии

Хотя педаль экспрессии ME-50 была настроена на заводе для оптимального функционирования, продолжительное использование и рабочая среда могут вызвать нарушение регулировки педали.

Если вы столкнулись с такой проблемой, как невозможность переключения PEDAL MODE SW или полное отключение звука педалью громкости, с помощью следующей процедуры вы можете заново отрегулировать педаль.



При работе с педалью экспрессии следует соблюдать осторожность, чтобы не примешивать пальцы между движущейся частью и панелью.



В семьях, где есть маленькие дети, взрослые несут ответственность за безопасное функционирование устройства.

1. Одновременно нажав BANK [▶] и [WRITE], включите питание

На дисплее появляется "P", затем "U".

2. Нажмите на пятку педали экспрессии до основания, нажмите [WRITE]

На дисплее появится "d".

3. Нажмите на носок педали экспрессии до основания, нажмите [WRITE]

На дисплее появится "5".

4. Отрегулируйте PEDAL MODE SW

Нажмите BANK [◀] [▶], чтобы установить величину (1-9).

Чем меньше величина, тем легче сила нажатия, необходимая для переключения педали.

5. Нажмите [WRITE]

Сохраните установки в памяти, затем возвратитесь к Ручному режиму.

* Если во время выполнения пунктов 2 и 3 индикатор TUNING мигает, нажмите педаль снова, затем нажмите [WRITE].

Устранение неисправностей

Если отсутствует звук или если ME-50 не функционирует должным образом, сначала прочитайте и проверьте нижеприведенные пункты. Если следующие меры не помогают устранить возникшую проблему, свяжитесь с вашим дилером или ближайшим сервисным центром Roland.

Нет звука/Низкая громкость

- **Правильно ли произведены подключения к другим устройствам?**
Проверьте подключения еще раз.
- **Не убавлена ли громкость?**
Проверьте уровни громкости на подсоединенном усилителе или микшере.
- **Слышите ли вы звук в подсоединенных наушниках?**
Если слышите, то это может происходить из-за короткого замыкания в кабеле, используемом для подключения усилителя или другого устройства, или из-за ошибки в установках внешнего устройства. Проверьте соединительные кабели и внешние устройства еще раз.
- **Не установлены ли низкие величины параметров, относящихся к громкости?**
Проверьте "LEVEL" и другие параметры громкости, чтобы удостовериться в нормальных установках.
- **Не понижен ли уровень педалью экспрессии?**
Звук не выходит, если носок педали экспрессии поднят, тогда как педаль настроена для функционирования в качестве педаль громкости.
- **Не установлен ли режим Тюнер ME-50?**
В режиме Тюнер выходной сигнал заглушается.

Не изменяются патчи

- **Не установлен ли Ручной режим (стр. 20)?**
- **Установлен ли режим редактирования Патча (стр. 23)?**
- **Не установлен ли режим Тюнер (стр. 24)?**

Технические характеристики

ME-50 гитарный процессор мульти-эффектов

- **АЦ-преобразование**
24-бит+метод AF (*)
- **ЦА-преобразование**
24 бит
- **Частота дискретизации**
44,1 кГц
- **Патчи**
30 (пользовательских)
- **Эффекты**
Tone Modify
Compressor
Overdrive/Distortion
Chorus
Phaser
Flanger
Harmonist
Tremolo
Pan
Vibrato
UNI-V
Rotary
Delay
Reverb
Noise Supressor
Эффекты для педали экспрессии
Foot Volume
Wah
Resonance
Voice
Ring Modulator
Bend (+ 1 OCTAVE, - 1 OCTAVE)
- **Номинальный входной уровень**
INPUT: -10 дБн
AUX IN: -10 дБн
- **Полное входное сопротивление**
INPUT: 1 МОм
AUX IN: 100 кОм
- **Номинальный выходной уровень**
-10 дБн
- **Полное выходное сопротивление**
2 кОм
- **Дисплей**
СИД 7-сегментный, 1-символьный
- **Коммутация**
гнездо INPUT
гнезда L (MONO)/R для подключения гитарного усилителя
гнездо AUX IN (стерео мини типа)
выходное гнездо PHONES/LINE
гнездо AC адаптера
- **Источник питания**
DC 9 В: сухие батареи (R6/LR6 (AA) типа) x 6, AC Адаптер (серия PSA: опциональный)
- **Ток потребления**
120 мА
** Ожидаемое время работы батарей при постоянном использовании:*
угольные: 3,5 часа
щелочные: 12 часов
Эти цифры могут изменяться в зависимости от фактических условий использования.
- **Габаритные размеры**
384(Ш) x 225 (Г) x 78 (В) мм
максимальная высота:
102 мм
- **Вес**
3,15 кг (включая батареи)
- **Аксессуары**
Руководство пользователя
сухие батареи (щелочные: LR6 (AA) типа) x 6 сервис Roland (справочная страница)
- **Опции**
AC адаптер: BOSS, серия PSA
ножной переключатель: BOSS FS-5U
** 0 дБн = 0,775 Vrms*

ПРИМЕЧАНИЕ

В интересах усовершенствования изделия технические данные и/или внешний вид устройства подвержены изменениям без предварительного уведомления.

(*) метод AF (Adaptive Focus)

Это фирменный метод от Roland, который значительным образом улучшает соотношение сигнал-шум (S/N/с/ш) АЦ- и ЦА-преобразователей.

Список патчей

БАНК	NO.	Описание
1	1	Металлический звук искажения с сустейном.
	2	Громкий рок-Патч, эффективный с низким звуком.
	3	Постоянный двойной металлический звук.
2	1	Массивный звук, отличный для лидер-гитары.
	2	Хриплый звук с особенно грубым искажением.
	3	Патч органного стиля, который использует эффект ROTARY.
3	1	Патч с искажением, возможным при использовании стека усилителей.
	2	Чистый звук, эффективный при использовании с задержкой.
	3	Патч, который предусматривает эффект wah при использовании педали.
4	1	Мягкий металлический звук, напоминающий звук BOSS OD-1
	2	Звук с эффектом овердрайва с особенным качеством среднего диапазона.
	3	Патч, подходящий для стиля блюз.
5	1	Металлический звук с гладким искажением.
	2	Патч, превосходный для использования с кантри-музыкой.
	3	Звук джаз-гитары. Эффективный при использовании с передним звукоснимателем.
6	1	Звук с эффектом овердрайва с глубоким искажением.
	2	Патч, в котором сочетаются хриплый звук с пространственными эффектами.
	3	Звук wah, превосходный для ритм гитары.
7	1	Звук с глубиной добавленного хоруса - хорошо подходит для лидер-гитары.
	2	Звук британского рока '60-х.
	3	Фантастически чистый звук, который использует эффект фейзер.
8	1	Крайне искаженный звук, превосходный для стиля heavy metal.
	2	Патч, использующий UNI-V для особенно тяжелого "крутящегося" эффекта.
	3	Звук акустической гитары.
9	1	Звук хард-рока '70-х.
	2	Звук ритм-гитары, сочетающий COMPRESSOR и PHASER.
	3	Звук синтезатора, с использованием прямоугольного импульса. Подходит для использования с частым нажатием на педаль.
0	1	Звучание в стиле surf-рок '60-х.
	2	Патч, который позволяет вам с помощью педали повышать питч на 1 октаву.
	3	Звучание синтезатора, сочетающее вибрато и медленное эхо.

Заводские установки

BANK	NO.	TONE MODIFY	Педаль экспрессии		COMPRESSOR		OVERDRIVE/DISTORTION				
		TYPE	PEDAL MODE	EXPRESSION	SUS-TAIN	LEVEL	TYPE	DRIVE	BOT-TOM	TONE	LEVEL
1	1	OFF	VOLUME	WAH	OFF		MODERN DS	68	68	56	41
	2	PRESENCE	VOLUME	WAH	OFF		LOUD	50	72	62	45
	3	FAT	VOLUME	WAH	13	34	MODERN OD	100	62	62	41
2	1	FAT	VOLUME	WAH	OFF		RAT	84	72	62	41
	2	OFF	VOLUME	WAH	5	50	DST+	29	68	62	50
	3	OFF	VOLUME	WAH	OFF		OD-2	24	68	68	68
3	1	FAT	VOLUME	WAH	OFF		STACK	34	50	50	50
	2	PRESENCE	VOLUME	WAH	24	41	Off				
	3	OFF	EXPRESSION	WAH	OFF		LEAD	50	68	68	45
4	1	OFF	VOLUME	WAH	29	50	OD-1	68	62	68	45
	2	OFF	VOLUME	WAH	OFF		MODERN OD	80	72	72	45
	3	OFF	VOLUME	WAH	OFF		NATURAL	72	72	68	45
5	1	OFF	VOLUME	WAH	OFF		LEAD	62	72	56	50
	2	TIGHT	VOLUME	WAH	OFF		OD-2	29	56	62	50
	3	HOLLOW	VOLUME	WAH	5	50	Off				
6	1	OFF	VOLUME	WAH	OFF		OD-1	100	72	72	41
	2	OFF	VOLUME	WAH	OFF		CRUNCH	29	72	72	50
	3	OFF	EXPRESSION	WAH	13	50	NATURAL	19	50	56	68
7	1	OFF	VOLUME	WAH	OFF		LEAD	72	77	62	45
	2	OFF	VOLUME	WAH	OFF		CRUNCH	50	50	50	50
	3	PRESENCE	VOLUME	WAH	62	34	Off				
8	1	OFF	VOLUME	WAH	OFF		MT-2	41	84	72	45
	2	OFF	VOLUME	WAH	OFF		STACK	72	62	50	45
	3	ACOUSTIC	VOLUME	WAH	3	62	Off				
9	1	FAT	VOLUME	WAH	3	50	CRUNCH	62	68	50	56
	2	TIGHT	VOLUME	WAH	24	50	NATURAL	8	50	50	68
	3	MILD	VOLUME	RESONANCE	OFF		SQUARE	50	62	50	50
0	1	PRESENCE	VOLUME	WAH	OFF		BD-2	29	62	62	50
	2	OFF	EXPRESSION	+1 OCTAVE	OFF		Hi GAIN	62	62	50	45
	3	OFF	EXPRESSION	PRESENCE	OFF		OCT FUZZ	62	77	50	34

MODULATION				DELAY				NS	REVERB		MAS- TER LEVEL
TYPE	RATE	DEPTH	E.LEVEL	TYPE	TIME	FEEDBACK	LEVEL	THRESH- OLD	TYPE	LEVEL	
Off				100-500 ms	68	19	56	20	Off		50
Off				Off				20	Off		50
HARMONIST	0	40	30	100-500 ms	94	24	34	20	HALL	5	50
Off				100-500 ms	72	29	50	20	HALL	18	50
Off				Off				20	Off		50
ROTARY	80	50	50	Off				20	SPRING	10	50
ST CHORUS 1	13	84	29	100-500ms	84	13	13	20	Off		50
CHORUS	29	68	100	100-500 ms	84	13	68	20	Off		50
Off				100-500 ms	72	24	68	30	HALL	10	50
ST CHORUS 1	24	62	24	400-2000 ms	68	24	24	20	Off		50
CHORUS	34	19	29	Off				20	Off		50
Off				100-500 ms	24	20	41	20	Off		50
Off				100-500 ms	77	24	41	30	HALL	10	50
Off				100-500 ms	3	29	62	20	Off		50
Off				100-500 ms	84	19	24	20	MOD		50
Off				25-125 ms	68	34	50	30	Off		50
ST CHORUS 1	24	68	68	100-500 ms	90	24	50	20	HALL	20	50
Off				Off				20	ROOM	5	50
CHORUS	41	56	20	100-500 ms	68	24	62	30	Off		50
TREMOLO	62	24	50	Off				20	SPRING	5	50
PHASER	84	34	29	SLOW ECHO	68	29	68	20	MOD	20	50
CHORUS	34	50	13	Off				20	Off		50
UNI-V	62	68	50	ANALOG	84	29	50	50	HALL	8	50
ST CHORUS 1	29	50	13	Off				20	HALL	5	50
CHORUS	29	24	19	100-500 ms	68	24	19	20	ROOM	5	50
PHASER	50	50	0	Off				20	ROOM	8	50
CHORUS	29	29	100	ANALOG	62	24	50	50	HALL	10	50
Off				Off				20	SPRING	18	50
Off				100-500 ms	84	13	50	50	Off		50
VIBRATO	56	56	50	SLOW ECHO	13	50	84	50	Off		50

Таблица для отметок параметров

BANK	NO.	TONE MODIFY	Педаль экспрессии		COMPRESSOR		OVERDRIVE/DISTORTION				
		TYPE	PEDAL MODE	EXPRESSION	SUS-TAIN	LEVEL	TYPE	DRIVE	BOT-TOM	TONE	LEVEL
1	1										
	2										
	3										
2	1										
	2										
	3										
3	1										
	2										
	3										
4	1										
	2										
	3										
5	1										
	2										
	3										
6	1										
	2										
	3										
7	1										
	2										
	3										
8	1										
	2										
	3										
9	1										
	2										
	3										
0	1										
	2										
	3										

Алфавитный указатель

Numerics/Числа

0-30 ms	15
-1 OCTAVE	19
+1 OCTAVE	19
100-500 ms	15
25-125 ms	15
400-2000 ms	15

A

ACOUSTIC	9
ANALOG	15
AUX IN	25

B

BANK	21
Bank	20
BD-2	11
BOTTOM	11

C

CHORUS	12
COMPRESSOR	10
CRUNCH	11

D

DELAY	15
DEPTH/HARMONY	12-14
DRIVE	11
DS-1	11
DST+	11

E

E.LEVEL	16
E.LEVEL/RESONANCE	12-14
EDIT/EXIT	23
ENHANCE	9
EXPRESSION	19

F

FACE	11
Factory Reset	26
FAT	9
FEEDBACK	16
FLANGER	13
FOOT SW	9-10, 22

G

GUV	11
-----------	----

H

H►HF	9
H►S	9
HALL	18
HARMONIST	13
Hi GAIN	11
HOLD	8, 16-17, 21, 23
HOLLOW	9

L

LEAD	11
LEVEL	10-11
LINE/PHONES	7
LOUD	11

M

Manual mode	20
MASTER LEVEL	7, 20
Memory mode	20
METAL	11
MILD	9
MOD	12, 18
MODERN DS	11
MODERN OD	11
MODULATION	12
MT-2	11
MUFF	11

N

NATURAL	11
NS	18
Number Pedal	21

O

OCT FUZZ	11
OD/DS	11
OD-1	11
OD-2	11
OFF	9

P

PAN	13, 15
Patch	20
PEDAL MODE SW	19
PHASER	12
PRESENCE	9


R

RAT	11
RATE/KEY	12, 14
RATE/KEY knob	13
RESONANCE	19
REVERB	18
REVERSE	15
RING MOD	19
ROOM	18
ROTARY	14

S

S►H	9
SCREAM	11
SLOW ECHO	15
SPACE PAN	15
SPRING	18
SQUARE	11
ST CHORUS 1	12
ST CHORUS 2	12
STACK	11
SUSTAIN	10

T

TAP 	16, 21, 23
THRESHOLD	18
TIGHT	9
TIME	16
tone	11
TONE MODIFY	9
TREMOLO	13
TUNER	24
Tuner mode	24
TYPE	9, 11-12, 15

U

UNI-V	13
-------------	----

V

VARIATION	11
VIBRATO	13
VOICE	19
VOLUME	19

W

WAH	19
WRITE	21



Данный продукт удовлетворяет требованиям Европейских Директив 89/336/ЕЕС.

Для стран ЕС

